

VERBALE DEL CONSIGLIO DI GESTIONE CONGIUNTO LLEM e LLEA DEL 14/7/2022

Il Consiglio di gestione dei Corsi di Studio in *Lingue e letterature Moderne e Lingue e Letterature Europee e Americane* si è riunito giovedì 14 luglio 2022 alle ore 10.00 nell'aula dipartimentale del II piano dell'edificio B, in modalità mista.

Sono presenti i proff.: Marina Ciccarini, Anna Fattori, Matteo Lefèvre, Loretta Frattale, Giulia Magazzù, Elisabetta Marino, Marisa Martinez Persico, Rossana Sebellin, Bianca Sulpasso. Sono presenti in modalità telematica le proff. Gabriella Catalano e Daniela Guardamagna,

Sono assenti giustificati i prof.: Alessandro Amenta, Luca Bevilacqua, Gianluca Fiocco, Simona Munari, Chiara Sinatra.

Sono assenti i prof.: Enrico Acciai, Alessandro Piperno, Angela Sileo.

Sono inoltre presenti i rappresentanti degli studenti Alessandra Massimiliani (LLEM), Federico Fioravanti (LLEA). È assente la rappresentante degli studenti LLEA Aurora Lico.

La Coordinatrice prof.ssa Sebellin e il Coordinatore prof. Lefèvre danno inizio alla discussione del seguente Ordine del Giorno:

1. Approvazione del verbale del 26 aprile 2022;
2. Comunicazioni;
3. Aggiornamento didattica erogata 2022-23;
4. Consegna programmi didattici 2022-23;
5. Richiesta contratti integrativi;
6. Commissioni e deleghe;
7. Pratiche studenti;
8. Varie ed eventuali.

1. Approvazione del verbale del 26 aprile 2022

La prof.ssa Fattori chiede di omettere la frase “durante la riunione la prof. Fattori ha sottolineato la necessità di chiarire il livello di competenza linguistica di partenza”.

Il Consiglio approva il verbale all'unanimità, fatta salva la rettifica chiesta dalla prof. Fattori.

2. Comunicazioni

La Coordinatrice Prof.ssa Sebellin comunica quanto segue:

- Il 6 luglio 2022 si è svolto l'Open Day di Ateneo. Per il corso di laurea in LLEM hanno fatto le veci della coordinatrice i proff. Luca Bevilacqua e Bianca Sulpasso, i quali hanno riferito che sono stati presi un buon numero di contatti e che molti studenti erano interessati al CdS. La coordinatrice ringrazia i colleghi che hanno effettuato questo importante servizio al CdS;
- La prof. Noemi Albanese è risultata vincitrice di un assegno di ricerca presso l'Università Sapienza di Roma e di conseguenza rinuncia al contratto di lingua russa 1B. D'accordo con la collega prof.ssa Bianca Sulpasso e con il responsabile del GOMP dott. Giancarlo Di Santi, si propone di effettuare uno slittamento della graduatoria e di assegnare il

contratto alla prof.ssa Ekaterina Ruskova, che ha accettato. L'insegnamento risulta quindi coperto e si provvederà alla modifica del GOMP nei tempi opportuni.

- La coordinatrice comunica ai colleghi che l'uso del software antiplagio a disposizione dell'Ateneo e denominato TurnItIn è molto semplice ed efficace. Propone ai colleghi di usarlo e si offre di mostrarne il funzionamento a chi fosse interessato. A tal proposito invierà a tutti un messaggio email con il nominativo e i recapiti della responsabile.
- La coordinatrice ricorda che si era rinviata la discussione in merito alla proposta avanzata dalla prof.ssa Guardamagna di non consentire la scelta di inglese e spagnolo come terza lingua per agevolare le lingue con minor numero di studenti. La prof.ssa Frattale si dichiara contraria a tale proposta per varie ragioni, non ultima la probabile flessione degli iscritti al CdS di fronte ad una contrazione dell'offerta delle terze lingue da studiare. Ritiene anche che una riduzione così significativa dell'offerta formativa debba essere ponderata e discussa in un consiglio a sé stante, con tempi che permettano un ampio e costruttivo confronto tra i presenti. Rispetto alla questione più generale, quella di valorizzare meglio le importanti risorse disponibili in area slavistica e germanistica, alleggerendo l'oneroso carico didattico che attualmente grava sulle cattedre di anglistica, ispanistica e francesistica, la prof.ssa Frattale propone di prendere in considerazione la linea d'intervento suggerita in passato dalla prof.ssa Ciccarini e in data odierna dalla prof.ssa Fattori, quella di un ampliamento e/o riorganizzazione dell'offerta formativa complessiva. Suggerisce, nello specifico, di iniziare a lavorare su un'integrazione dell'offerta formativa del Cds LLEA, su un nuovo percorso plurilingue (e non solo mono o bilingue) e pluriculturale, che formi studiosi ed esperti del sistema Europa, dei suoi codici linguistici e delle sue tensioni interculturali, transnazionali e transcontinentali. Dopo breve discussione, e pur apprezzando la sollecitudine della collega per le lingue meno frequentate, il consiglio decide di non procedere anche per ragioni inerenti le modifiche del RAD. Si apre una discussione in merito al futuro dei CdS LLEM e LLEA, se sia opportuno o meno istituire un curriculum internazionale e/o uno in inglese (soprattutto per la specialistica), da affiancare al nostro tradizionale. La prof. Fattori riferisce di aver partecipato a due open day internazionali nel corso dei quali è emerso che la Facoltà di Lettere, rispetto a gran parte delle Macroaree dell'Ateneo, dispone di un numero esiguo di corsi di studio e curricula con lezioni tenute in inglese. Ritiene ai fini dell'internazionalizzazione sarebbe auspicabile ampliare l'offerta formativa con un curriculum LM di Lingue e Letterature in cui le lezioni vengono tenute in inglese come lingua veicolare. Naturalmente un corso di tal genere si affiancherebbe e non si sostituirebbe al corso di studio esistente del LLEA. Pur consapevole delle difficoltà di ordine finanziario ed organizzativo, ritiene l'ampliamento dell'offerta formativa, soprattutto ove si attivassero anche insegnamenti in inglese interdisciplinari, molto potrebbe contribuire a motivare ad incrementare il numero degli studenti LM di Lingue. Si decide di istituire una apposita commissione: la coordinatrice propone le proff. Frattale e Ciccarini, e sé stessa in quanto coordinatrice. Anche la prof.ssa Marino manifesta il desiderio di farne parte. La commissione risulta quindi così composta: Proff. Ciccarini, Frattale, Marino e Sebellin.
- La coordinatrice comunica che la rappresentante degli studenti LLEM Alessia Marinica è decaduta da rappresentante in quanto ha deciso di abbandonare gli studi. Dato che per

statuto, in base al numero di studenti, al LLEM sono previsti due rappresentanti, e visto che non vi erano all'epoca altri candidati oltre alle due studentesse elette, sarà necessario procedere con nuove elezioni. La coordinatrice sentirà gli uffici proposti e riferirà in un prossimo consiglio.

- La coordinatrice propone al consiglio di trovare modalità più snelle e sicure per il riconoscimento dei crediti per AAF, che al momento risulta piuttosto macchinoso e poco lineare.
- La Prof.ssa Marino auspica che i prossimi consigli di corso di studio prevedano un margine più ampio per la discussione di questioni nodali, come il rinnovamento della nostra offerta formativa. In qualche caso, la mancanza di un tempo congruo si è, infatti, rivelata un ostacolo alla discussione esaustiva di questioni importanti. Auspica, inoltre, che le date del consiglio vengano rese note con maggiore anticipo, per consentire a tutte e tutti una più attiva partecipazione. I coordinatori approvano la proposta e invieranno a breve un calendario per l'anno accademico 2022-2023.

Il Coordinatore Prof. Lefèvre comunica quanto segue:

- Il 20 giugno si è svolto un colloquio straordinario per l'accesso al LLEA, a cui hanno preso parte già tredici studenti. Restando in attesa del colloquio istituzionale di settembre, che è sempre il più numeroso, anche a fronte della decisione presa dai Corsi di Lingue di svolgere le attività didattiche in maniera esclusivamente presenziale, il Coordinatore esprime al Consiglio il timore che il numero degli iscritti al LLEA nel 2022-23 possa essere in calo rispetto ai due anni precedenti. Il Coordinatore invita il Consiglio a riflettere sulle motivazioni di questa inversione di tendenza dopo il boom di iscrizioni dell'ultimo biennio;
- È stato definito il calendario e il programma della serie di incontri seminariali, finanziato dai fondi LLEA ex-laboratorio, che si terrà in collaborazione tra il LLEA e la Casa delle Letterature nei giorni 1-2 marzo 2023 e sarà valido per le AAF del Corso di Studi. A settembre seguirà comunicazione definitiva rispetto agli impegni dei colleghi al riguardo. Insieme alla prof.ssa Munari, il prof. Lefèvre contatterà gli ospiti comuni a tutte le aree e metterà in piedi un piccolo comitato organizzativo che gestisca al meglio la logistica degli ospiti. Dal momento che sarà un momento di grande visibilità per il nostro Corso, al cospetto del Dipartimento e anche al di fuori, è importante che tutti collaborino al progetto per quello che sarà richiesto.

3. Aggiornamento didattica erogata 2022-23

I Coordinatori comunicano che, per quanto riguarda la didattica erogata per l'a.a 2022-2023, l'offerta dei Corsi di Studio in LLEM e LLEA è pienamente sostenibile e che il Responsabile, dott. Giancarlo Di Santi, è stato debitamente informato al fine dell'aggiornamento dei dati in GOMP.

4. Consegna programmi didattici 2022-23

I Coordinatori comunicano che tutti i programmi sono stati consegnati nei tempi previsti e sono stati inoltrati all'ufficio competente.

5. Richiesta contratti integrativi

Il Coordinatore prof. Lefèvre chiede al Consiglio parere favorevole per un contratto integrativo di 20 ore nel corso da lui tenuto di Lingua spagnola 1 LM A, dedicato alla traduzione di poesia, per la dott.ssa Valentina Tomassini, esperta di tale argomento e dottoranda presso l'Università di Siviglia. Il consiglio esprime parere favorevole.

La Coordinatrice prof.ssa Sebellin chiede al Consiglio parere favorevole per un contratto integrativo per il corso di Letteratura inglese 3B da lei tenuto per il prof. Tommaso Continisio, in passato contrattista di lingua al LLEM e con valida esperienza pregressa di didattica della letteratura. Il Consiglio esprime parere favorevole.

6. Commissioni e deleghe

La Prof.ssa Marino ricorda che in data odierna si espletano le procedure di concorso per professore a contratto (lingua spagnola, lingua inglese) per le esigenze del CLA. Uno dei contratti di inglese è destinato alla copertura dell'insegnamento di lingua inglese I (LLEM)

7. Pratiche studenti

Il Consiglio dà mandato ai Coordinatori e alle commissioni relative per l'approvazione delle pratiche pervenute dall'Ufficio tirocini e dalla Segreteria.

8. Varie ed eventuali

La prof.ssa Guardamagna avanza la propria candidatura a far parte della commissione di accesso al Dottorato, dato che è la sua ultima possibilità di farne parte. Il consiglio approva e ringrazia la collega per questo ultimo impegno.

Non essendovi altro da aggiungere la seduta è tolta alle ore 10.45.

La Coordinatrice del Corso di Studio LLEM, e segretaria verbalizzante
Prof.ssa Rossana Sebellin

Il Coordinatore del Corso di Studio LLEA
Prof. Matteo Lefèvre